

الجريدة

تصدر باللغات العربية والأسبانية والإنكليزية والروسية والصينية والفرنسية
وهي متاحة على الإنترنت على العنوان التالي
www.who.int/gb/a

جمعية الصحة العالمية السابعة

N° 5

26 May 2017

العدد ٥

٢٠١٧ مايو / ٢٦

برنامج الاجتماعات ليوم الجمعة ٢٦ مايو / مايو ٢٠١٧

الجنة "ب" القاعة XVII	الجنة "أ" القاعة XVIII	الجلسة العامة قاعة الجمعية	الساعة
		الجلسة الثامنة	٩,٠٠
الجلسة الثالثة	الجلسة السابعة	مباشرة بعد الانتهاء من البند ٨ في الجلسة العامة	
الجلسة الرابعة	الجلسة الثامنة		١٤,٣٠

المحتويات	البريد الشخصي
١- برنامج عمل جمعية الصحة ٢	
٢- تقرير عن الاجتماعات ٨	
٣- الجلسات الإعلامية التقنية ١٢	
٤- الاجتماعات الأخرى ١٥	
٥- ترتيبات سير المناقشة في الجلسات ١٦	
٦- التبلغيات ١٧	

مناقشة غير رسمية

البند ١٣-٧ تعزيز صحة اللاجئين والمهاجرين (الوثيقة ج /٧٠ / مؤتمر ٧)

المرافق المتاحة يوم السبت ٢٧ مايو / مايو ٢٠١٧

يُرجى ملاحظة أن الكافيتريا ستكون مغلقة يوم السبت ٢٧ مايو / مايو. ولكن بار الوجبات الخفيفة الكائن في بهو كونكورديا بين البوابتين رقم ١٣ ورقم ١٥ سيكون مفتوحاً من الساعة ٧,٣٠ إلى الساعة ٩,٠٠، وبار الشعان الكائن في الدور الأول من المبني E سيكون مفتوحاً من الساعة ٨,٣٠ إلى الساعة ١٣,٠٠.

وأما كشك الصحف ومكتب البريد ووكيل السفر والمصرف التي تقع جميعها بالقرب من البوابة ٦، فستكون مغلقة.

١ - برنامج عمل جمعية الصحة

الجمعة، ٢٦ أيار / مايو ٢٠١٧

الجلسة العامة الثامنة	قاعة الجمعية - الساعة ٩,٠٠
-----------------------	----------------------------

البند ٧

الجوائز

الوثيقة ج ٧٠ / معلومات ١

البند ٨ (تابع)

تقارير الجن提ن الرئيسيين

مسودة التقرير الثاني للجنة "أ"

-

الوثيقة (مسودة) ج ٦٩ و فيها قرار واحد بعنوان:

- الميزانية البرمجية المقترحة للفترة ٢٠١٩-٢٠١٨

الجلستان السابعة والثامنة للجنة "أ"	القاعة XVIII - مباشرة بعد الانتهاء من البند ٨ في الجلسة العامة
-------------------------------------	--

و ١٤,٣٠

-

مسودة التقرير الثالث للجنة "أ"

الوثيقة (مسودة) ج ٧٢ و فيها مقران إجرائيان بعنوانين:

- شلل الأطفال تخطيط الانتقال في مجال شلل الأطفال

- استعراض الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة

و قرار واحد بعنوان:

- الموارد البشرية الصحية وتنفيذ مضامين هيئة الأمم المتحدة الرفيعة المستوى المعنية بالمعاملة في مجال الصحة والنمو الاقتصادي

البند ١٢ (تابع)

مقاومة مضادات الميكروبات

البند ٢-١٢ (تابع)

الوثيقتان ج ٧٠ / أ / مؤتمر ١١ وج ٧٠ / أ / مؤتمر ١١ إضافة ١

البند ٤-١٢ (تابع)

تنفيذ اللوائح الصحية الدولية (٢٠٠٥)

الوثيقة ج ١٦

البند ١٣ (تابع)

النظم الصحية

- مبادئ بشأن التبرع بالدم ومكونات الدم والمنتجات الطبية البشرية المنشأ وإدارتها

البند ٢-١٣

الوثيقة ج ١٩

البند ٣-١٣

- معالجة النقص العالمي في الأدوية واللقاحات وإتاحتها

الوثيقة ج ٢٠

- تقييم واستعراض الاستراتيجية وخطة العمل العالميين بشأن الصحة العمومية والابتكار والملكية الفكرية
الوثيقة ج ٢١/٧٠
- متابعة تقرير فريق الخبراء الاستشاريين العامل المعنى بتمويل وتنسيق البحث والتطوير
الوثيقة ج ٢٢/٧٠
- آلية الدول الأعضاء بشأن المنتجات الطبية المتعددة النوعية/ المزورة/
المغشوشة التوضيم/ المغشوشة/ المزيفة
الوثائق ج ٢٣/٧٠ وج ٢٣/٧٠ إضافة ١ وج ٢٣/٧٠ إضافة ٢
ومت ١٤٠/٢٠١٧ سجلات/١، المقرر الإجرائي مت (٦) ١٤٠
- إذا سمح الوقت**
- تعزيز صحة المهاجرين واللاجئين
الوثيقان ج ٢٤/٧٠ وج ٧٠/أ/ مؤتمر ٧

الجلسات الثالثة والرابعة للجنة "ب"
القاعة XVII - مباشرة بعد الانتهاء من البند ٨ في الجلسة العامة
١٤,٣٠ والساعة

- مسودة التقرير الأول للجنة "ب"**
- الوثيقة (مسودة) ج ٧١/٧٠ وفيها قراران بعنوانين:
- حالة تحصيل الاشتراكات المقدرة، بما في ذلك الدول الأعضاء المتأخرة في سداد اشتراكاتها إلى حد يبرر تطبيق أحكام المادة ٧ من الدستور
 - جدول تقدير الاشتراكات للفترة ٢٠١٩-٢٠١٨
- وثلاثة مقررات إجرائية بعنوانين:
- تقرير مراجع الحسابات الخارجي
 - الأحوال الصحية في الأرض الفلسطينية المحتلة، بما فيها القدس الشرقية، وفي الجولان السوري المحتل
 - تقرير منتصف المدة البرمجي والمالي للمنظمة للفترة ٢٠١٧-٢٠١٦، بما في ذلك البيانات المالية المراجعة لعام ٢٠١٦
- شؤون العاملين**
- الوثيقان ج ٤٥/٧٠ وج ٦٣/٧٠
- التقرير السنوي عن الموارد البشرية
- تقرير لجنة الخدمة المدنية الدولية
- الوثيقة ج ٤٦/٧٠

<p>- تعديلات النظام الأساسي للموظفين ولائحة الموظفين الوثيقان ج ٤٧/٧٠ ومت ١٤٠ /٢٠١٧/١٤٠ سجلات/١، القرار مت ١٤٠ ق ٧</p> <p>- تقرير مجلس الصندوق المشترك للمعاشات التقاعدية لموظفي الأمم المتحدة الوثيقة ج ٤٨/٧٠</p> <p>- تعيين ممثلين في لجنة المعاشات التقاعدية لموظفي منظمة الصحة العالمية الوثيقة ج ٤٩/٧٠</p> <p>المسائل الإدارية والقانونية وسائل تصريف الشؤون</p> <p>- نبذة عن تنفيذ عملية إصلاح المنظمة الوثائق ج ٥٠/٧٠ وج ٥٠/٧٠ إضافة ١ وج ٥٠/٧٠ إضافة ٢ وج ٦٤/٧٠ معلومات/٣</p> <p>- إصلاح تصريف الشؤون: متابعة المقرر الإجرائي ج ص ع ٦٩(٨) (٢٠١٦)</p> <p>الوثيقان ج ٥١/٧٠ وج ٥١/٧٠ إضافة ١</p> <p>- المشاركة مع الجهات الفاعلة غير الدول الوثيقة ج ٥٢/٧٠</p> <p>• المعايير والمبادئ الخاصة بانتداب الموظفين من المنظمات غير الحكومية والمؤسسات الخيرية والمؤسسات الأكاديمية الوثيقة ج ٥٣/٧٠</p> <p>- صندوق البنية التحتية المقترن (الذي يجمع بين صندوق العقارات وصندوق تكنولوجيا المعلومات) الوثيقان ج ٥٤/٧٠ وج ٥٤/٧٠</p> <p>التعاون داخل منظومة الأمم المتحدة ومع سائر المنظمات الحكومية الدولية</p> <p>الوثيقة ج ٥٥/٧٠</p> <p>الأمراض غير السارية (منقول من اللجنة ^أ)</p> <p>- التحضير للجتماع الثالث الرفيع المستوى للجمعية العامة بشأن الوقاية من الأمراض غير المعدية (غير السارية) ومكافحتها، المقرر عقده في عام ٢٠١٨</p> <p>الوثيقان ج ٢٧/٧٠ ومت ١٤٠ /٢٠١٧/١٤٠ سجلات/١، القرار مت ١٤٠ ق ٧</p>	<p>٣-٢٢</p> <p>٤-٢٢</p> <p>٥-٢٢</p> <p>البند ٢٣</p> <p>البند ١-٢٣</p> <p>البند ٢-٢٣</p> <p>البند ٣-٢٣</p> <p>البند ٤-٢٣</p> <p>البند ٢٤</p> <p>البند ١٥</p> <p>البند ١-١٥</p>
--	---

- مسودة خطة العمل العالمية بشأن الاستجابة الصحية العمومية للخرف
الوثيقتان ج ٢٨/٧٠ ومت ٢٠١٧/١٤٠ / سجلات ١،
المقرر الإجرائي مت (١٤٠) ٧
- البند ٢-١٥
- البعد الصحي العمومي لمشكلة المخدرات العالمية
الوثيقتان ج ٢٩/٧٠ وج ٧٠/أ / مؤتمر ٦
- البند ٣-١٥
- حصيلة المؤتمر الدولي الثاني بشأن التغذية
الوثيقة ج ٣٠/٧٠
- البند ٤-١٥
- تقرير اللجنة المعنية بالقضاء على سمنة الأطفال: خطة التنفيذ
الوثيقتان ج ٣١/٧٠ وج ٧٠/أ / مؤتمر ١٠
- البند ٥-١٥
- الوقاية من السرطان ومكافحته في سياق نهج متكامل
الوثيقتان ج ٣٢/٧٠ وج ٧٠/أ / مؤتمر ٩
- البند ٦-١٥
- تعزيز أوجه التآزر بين جمعية الصحة العالمية ومؤتمر الأطراف في
اتفاقية منظمة الصحة العالمية الإطارية بشأن مكافحة التبغ
الوثيقتان ج ٣٣/٧٠ وج ٧٠/أ / مؤتمر ٣
- البند ٧-١٥
- الوقاية من الصمم وفقدان السمع
الوثيقتان ج ٣٤/٧٠ وج ٢٠١٦/١٣٩ ومت ٢٠١٦/١٣٩ / سجلات ١،
القرار مت ١٣٩ ١
- البند ٨-١٥

السبت، ٢٧ أيار / مايو ٢٠١٧

الجلسة التاسعة للجنة "أ"

القاعة XVIII - الساعة ٩:٣٠-٩:٣٠

البند ١٤

البند ١-١٤

- خطة العمل العالمية الخاصة بالللاجات
الوثائق ج ٢٥/٧٠ وج ٧٠/أ / مؤتمر ١
وج ٧٠/أ / مؤتمر ١ إضافة ١

البند ٢-١٤

- الاستجابة العالمية الخاصة بمكافحة النواقل
الوثائق ج ٢٦/٧٠ تنقيح ١ وج ٢٦/٧٠ تنقيح ١ إضافة ١
وج ٢٦/٧٠ تنقيح ١ إضافة ٢

الاثنين، ٢٩ أيار / مايو ٢٠١٧

الجلسة العامة التاسعة

قاعة الجمعية - الساعة ٩:٠٠

البند ٦

انتخاب أعضاء المجلس التنفيذي

الوثيقة ج ٧٠/٧٠

تقارير الجن提ين الرئيسيتين

البند ٨ (تابع)

الجلستان العاشرة والحادية عشرة للجنة "أ"
القاعة XVIII - مباشرة بعد الانتهاء من البند ٨ في الجلسة
ال العامة والساعة ١٤,٣٠

- تعزيز الصحة طيلة العمر** البند ١٦
- التقدم المحرز في تنفيذ خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠ البند ١-١٦
الوثيقتان ج ٣٥/٧٠ وج ١/٢٠١٥ مؤتمر
- دور قطاع الصحة في النهج الاستراتيجي للإدارة الدولية للمواد الكيميائية من أجل تحقيق هدف عام ٢٠٢٠ وما بعده البند ٢-١٦
الوثيقتان ج ٣٦/٧٠ وج ٣٦ إضافة ١
- الاستراتيجية العالمية بشأن صحة المرأة والطفل والمرأة البند ٣-١٦
(٢٠١٦-٢٠٣٠) : صحة المراهق
الوثيقة ج ٣٧/٧٠

الجلستان الخامسة وال السادسة للجنة "ب"
القاعة XVII - مباشرة بعد الانتهاء من البند ٨ في الجلسة
ال العامة و ١٤,٣٠

وضع القرارات والتقارير في صيغتها النهائية

الثلاثاء، ٣٠ أيار / مايو ٢٠١٧

الجلستان الثانية عشرة والثالثة عشرة للجنة "أ"
القاعة XVIII - الساعة ٩,٠٠ و ٩,٣٠ البند ١٧
التقارير المرحلية

الوثيقة ج ٣٨/٧٠

الأمراض غير السارية

ألف: خطة العمل العالمية لمنظمة الصحة العالمية بشأن العجز ٢٠١٤-٢٠٢١: تحسين صحة جميع المصابين بالعجز
(القرار ج ص ع ٧-٦٧٤ (٢٠١٤))

باء: التصدي للتحديات المائمة أمام عقد الأمم المتحدة للعمل من أجل السلامة على الطرق ٢٠١١-٢٠٢٠: حصيلة المؤتمر الثاني الرفيع المستوى بشأن السلامة على الطرق - آن الأوان لتحقيق النتائج **(القرار ج ص ع ٧-٦٩٤ (٢٠١٦))**

جيم: العمل على توفير صحة العين للجميع: خطة عمل عالمية للفترة ٢٠١٤-٢٠١٩ **(القرار ج ص ع ٤-٦٦ (٢٠١٣))**

الأمراض السارية

DAL: استئصال داء التثبيبات **(القرار ج ص ع ١٦-٦٤ (٢٠١١))**

هاء: الاستراتيجية والأهداف العالمية للوقاية من السل ورعاية مرضاه ومكافحته بعد عام ٢٠١٥ **(القرار ج ص ع ٤-٦٧ (٢٠١٤))**

واو: الاستراتيجية والغايات التقنية العالمية بشأن الملاريا -٢٠١٦
 (القرار ج ص ع ٢٠٣٠ -٢٠١٥))

تعزيز الصحة طيلة العمر

زاي: الآثار الصحية العمومية المترتبة على التعرض للزئبق ومركباته:
 دور منظمة الصحة العالمية وزارات الصحة العمومية في تنفيذ
 اتفاقية مينامانا (القرار ج ص ع ١١-٦٧٤ (٢٠١٤))

حاء: استراتيجية دمج تحليل المسائل والإجراءات المتعلقة بنوع الجنس
 في عمل المنظمة (القرار ج ص ع ٢٥-٦٠٧ (٢٠٠٧))

النظم الصحية

طاء: النقدم المحرز في استعمال الأدوية على نحو رشيد (القرار
 ج ص ع ١٦-٦٠ (٢٠٠٧))

ياء: تعزيز نظم تنظيم المنتجات الطبية (القرار ج ص ع ٢٠-٦٧٤ (٢٠١٤))

كاف: تعزيز الرعاية الجراحية الطارئة والأساسية والتخدير كعنصر من
 عناصر التغطية الصحية الشاملة (القرار ج ص ع ١٥-٦٨٤ (٢٠١٥))

التأهب والرصد والاستجابة

لام: استئصال الجدري: تدمير مخزونات فيروس الجدري (القرار
 ج ص ع ١-٦٠ (٢٠٠٧))

ميم: تعزيز السلامة الحيوية في المختبرات (القرار ج ص ع ٢٩-٥٨٤ (٢٠٠٥))

الأربعاء، ٣١ أيار / مايو ٢٠١٧

القاعة XVIII - الساعة ٩,٠٠

الجلسة الرابعة عشرة للجنة "أ"

وضع القرارات والتقارير في صيغتها النهائية

قاعة الجمعية - مباشرة بعد اختتام اللجنة "أ"

الجلسة العامة العاشرة

تقارير الجن提ن الرئيسيتين

البند ٨ (تابع)

اختتام جمعية الصحة

البند ٩

٢ - تقرير عن الاجتماعات

الجلسة الخامسة للجنة "أ"

الرئيسة: الدكتورة حنان محمد الكواري (قطر)

وبعد ذلك: السيد فيليب ديفيز (فيجي)

مسودة التقرير الثاني للجنة "أ"

-

دعت الرئيسة المُقرّر السيد يوانيس باسكوزوس (اليونان) إلى قراءة مسودة التقرير الثاني للجنة "أ"، الوثيقة (مسودة) ج ٦٩/٧٠ وفيها قرار واحد بعنوان:

- الميزانية البرمجية المقترحة ٢٠١٩-٢٠١٤

واعتمد القرار واعتمدت مسودة التقرير الثاني للجنة "أ".

التأهب والرصد والاستجابة

البند ١٢ (تابع)

- شلل الأطفال

البند ٣-١٢

• أحدث المعلومات عن شلل الأطفال

• تحطيط الانتقال في مجال شلل الأطفال

افتتح الرئيس مناقشة البند الفرعى ودعا رئيس المجلس التنفيذى إلى الإلقاء بملحوظات تمهيدية. ودعى اللجنة إلى النظر في التقريرين الواردين في الوثيقتين ج ١٤/٧٠ وج ١٤/٧٠ إضافة ١، ومشروع المقرر الإجرائي تحطيط الانتقال في مجال شلل الأطفال الوارد في الوثيقة ج ٧٠/أ/ مؤتمر/٤. وأخطر الرئيس اللجنة بأن مناقشة البند الفرعى سُتجرى في إطار نقطتين، وهما: أحدث المعلومات عن شلل الأطفال وتحطيط الانتقال في مجال شلل الأطفال. واختتمت اللجنة مناقشة النقطة الأولى وأحاطت علمًا بالقرير الوارد في الوثيقة ج ١٧/٧٠. ودعى اللجنة إلى النظر في النقطة الثانية وهي تحطيط الانتقال في مجال شلل الأطفال، وفتح باب المناقشة. ونظراً لضيق الوقت، تقرر استئناف مناقشة هذا البند الفرعى في الجلسة القادمة للجنة "أ".

الجلسة الأولى للجنة "ب"

الرئيس: الدكتور مولوبن جوزيف (أنتيغوا وبربودا)

افتتاح أعمال اللجنة

البند ١٨

- بما في ذلك انتخاب نواب الرئيس والمُقرّر

عملاً بالمادة ٣٤ من النظام الداخلي لجمعية الصحة العالمية، انتخبت اللجنة الدكتور ماريyo ميكلوسي (سلوفاكيا) والدكتور سلاميت (إندونيسيا) نائبين للرئيس، والدكتور نغوين مانه كونونغ (فيبيت نام) مقرراً.

وتناول ٣٥ وفداً الكلمة للمطالبة بإدخال التعديل على ترتيب مناقشة بنود جدول الأعمال. وطلب ٣٠ وفداً تأجيل مناقشة البند ١٩ من جدول الأعمال الأحوال الصحية في الأرض الفلسطينية المحتلة، بما فيها القدس الشرقية، وفي الجولان السوري المحتل، إلى الجلسة الثانية للجنة "ب". واعتراضت خمسة وفود على هذا الطلب.

واستشهد أحد الوفود بالمادة ٥٩ من النظام الداخلي للتصويت على الاقتراح. وأجري التصويت برفع الأيدي. وكانت نتيجة التصويت ٥٩ صوتاً مؤيداً و ١١ صوتاً معارضاً وامتناع ٤ وفداً عن التصويت. وأعلن الرئيس عن تأجيل بند جدول الأعمال إلى الجلسة القادمة للجنة.

وتناول أحد الوفود الكلمة للمطالبة بدعوة الاتحاد الأوروبي إلى الحضور والمشاركة دون تصويت في مداولات الجلسات واللجان الفرعية وأفرقة الصياغة وأي هيئات فرعية أخرى، وإلى تناول المسائل التي تقع في نطاق اختصاصه في جمعية الصحة العالمية السبعين.

البند ٢٠ (تابع) الشؤون المالية

تقدير منتصف المدة البرمجي والمالي للمنظمة للفترة ٢٠١٦-٢٠١٧، بما في ذلك البيانات المالية المراجعة لعام ٢٠١٦

افتتح الرئيس مناقشة البند الفرعى ودعا الحضور إلى الإدلاء بتعليقاتهم. واعتمدت اللجنة مشروع المقرر الإجرائي الوارد في الوثيقة ج ٥٨/٧٠.

البند ٢-٢٠ حالة تحصيل الاشتراكات المقدرة، بما في ذلك الدول الأعضاء المتأخرة في سداد اشتراكاتها إلى حد يبرر تطبيق أحكام المادة ٧ من الدستور

أخطر الرئيس اللجنة بأن الصومال لم تعد معنية بالمادة ٧ وينبغي أن تُرفع من القائمة. واعتمد مشروع القرار الوارد في الوثيقة ج ٦٠/٧٠ بصيغته المعدلة.

البند ٤-٢٠ جدول تقدير الاشتراكات للفترة ٢٠١٨-٢٠١٩

افتتح الرئيس مناقشة البند الفرعى ودعا الحضور إلى الإدلاء بتعليقاتهم. ونظرت اللجنة في مشروع القرار الوارد في الوثيقة م٤٠٦ التي قدمها المجلس التنفيذي. وردت الأمانة على المسائل التي طرحت واعتمدت اللجنة مشروع القرار.

البند ٢١ الشؤون مراجعة الحسابات والمراقبة

افتتح الرئيس مناقشة البند وأخطر اللجنة بأن البند الفرعى ٢-٢١ سيناقش أولاً، إلى حين وصول مراجع الحسابات الخارجي.

البند ٢-٢١ تقرير مراجع الحسابات الداخلي

افتتح الرئيس مناقشة البند الفرعى ودعا الحضور إلى الإدلاء بتعليقاتهم. وردت الأمانة على الأسئلة المطروحة وأحاطت اللجنة علمًا بالقارير الواردة في الوثائق ج ٤٤/٧٠ وج ٦٢/٧٠ وج ٥٦/٧٠.

البند ١-٢١ تقرير مراجع الحسابات الخارجي

دعا الرئيس مساعد مفوض لجنة مراجعة الحسابات في الفلبين إلى عرض تقرير مراجع الحسابات الخارجي، ثم فتح باب المناقشة. وردت الأمانة على الأسئلة المطروحة واعتمدت اللجنة مشروع المقرر الإجرائي الوارد في الوثيقة ج ٦١/٧٠.

وأخطر الرئيس اللجنة بأن الجلسة القادمة ستبدأ بمناقشة البند ١٩ من جدول الأعمال، ويليه البند ٢٢ شؤون العاملين والبند ٢٣ المسائل الإدارية والقانونية ومسائل تصريف الشؤون. وإذا سمح الوقت، ستتناول اللجنة أيضاً البندين الفرعيين ٣-٢٣ و٤-٢٣ في تلك الجلسة.

ورُفعت الجلسة.

الجلسة السادسة للجنة :أ"

الرئيسة: الدكتورة حنان محمد الكواري (قطر)

وبعد ذلك: السيد فيليب ديفيز (فيجي)
السيد أناذرارو هوري (موريسيوس)

البند ١٢ (تابع) التأهب والترصد والاستجابة

البند ٣-١٢ (تابع) شلل الأطفال

افتتحت الرئيسة الجلسة واستأنفت اللجنة المناقشة المتعلقة بالنقطة الثانية الواردة من هذا البند الفرعي، تخطيط الانتقال في مجال شلل الأطفال. ودعت الرئيسة الأمانة إلى الرد على ما أثير من مسائل. وأحاطت اللجنة علمًا بالقرير واعتمد مشروع المقرر الإجرائي، وبذا أغلقت مناقشة البند الفرعي.

استعراض الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة البند ٥-١٢

افتتحت الرئيسة مناقشة البند الفرعي، ودعت الأستاذ ويليام أمبوفو، وهو عضو في الفريق المعنى باستعراض الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة لعام ٢٠١٦، إلى الإدلاء بلاحظات استهلاية. ودُعيت اللجنة إلى النظر في التقريرين الواردين في الوثيقتين ج ١٧/٧٠ وج ٥٧/٧٠، وفي مشروع المقرر الإجرائي المعنون /استعراض الإطار الخاص بالتأهب لمواجهة الأنفلونزا الجائحة الوارد في الوثيقة ج ٧٠ ج /أ/ مؤتمر ٨/٢٠١٦ تنقيح ١، ودعت الرئيسة كلاً من الأستاذ أمبوفو والأمانة إلى الرد. وأحاطت اللجنة علمًا بالقرير واعتمد مشروع المقرر الإجرائي بصيغته المعدلة، وأغلقت مناقشة البند الفرعي.

الجلسة الثانية للجنة :ب"

الرئيس: الدكتور مولوين جوزيف (انتيغوا وبربودا)

الحالات الصحية في الأرض الفلسطينية المحتلة، بما فيها القدس الشرقية، وفي الجولان السوري المحتل البند ١٩

افتتح الرئيس مناقشة البند ودعا اللجنة إلى النظر في مشروع المقرر الإجرائي الوارد في الوثيقة ج ٧٠ ج /ب/ مؤتمر ١/الأحوال الصحية في الأرض الفلسطينية المحتلة، بما فيها القدس الشرقية، وفي الجولان السوري المحتل.

ووفقاً لأحكام المادة ٧٢ من النظام الداخلي، جرى التصويت بناءً على الأسماء ووجه الرئيس رسالة من أجل تحديد أول بلد يصوت، وهو البلد "س". وكانت نتيجة التصويت ٩٨ صوتاً مؤيداً مقابل سبعة أصوات معارضة، فيما امتنع ٢١ بلدًا عن التصويت، وغابت ٦١ دولة عضواً عن التصويت، وذلك على النحو التالي:

الأصوات المؤيدة: أفغانستان، الجزائر، أنغولا، الأرجنتين، النمسا، آذربيجان، البحرين، بنغلاديش، بيلاروس، بلجيكا، بنن، بوتان، دولة بوليفيا المتعددة القوميات، بوتسوانا، البرازيل، بروني دار السلام، تشاد، شيلي، الصين، كوستاريكا، كوبا، قبرص، الجمهورية التشيكية، الدانمرك، جيبوتي، إكوادور، مصر، السلفادور، إستونيا، فنلندا، فرنسا، ألمانيا، اليونان، غينيا، إندونيسيا، جمهورية إيران الإسلامية، العراق، أيرلندا، إيطاليا، جامايكا، اليابان، الأردن، كازاخستان، الكويت، لبنان، ليسوتو، ليبا، ليتوانيا، لوكسمبورغ، ماليزيا، ملديف، مالطا، موريتانيا، موناكو، منغوليا، الجبل الأسود، المغرب، موزambique، ناميبيا، هولندا، نيكاراغوا، نيجيريا، النرويج، عُمان، باكستان، بيرو، الفلبين، بولندا، البرتغال، قطر، جمهورية كوريا، جمهورية مولدوفا، رومانيا، الاتحاد الروسي، المملكة العربية السعودية، السنغال، صربيا، سبأ، سنغافورة، سلوفاكيا، سلوفينيا، الصومال، جنوب أفريقيا، إسبانيا، سري لانكا، السودان، السويد، سويسرا، الجمهورية العربية السورية، تايلاند، تونس، تركيا، الإمارات العربية المتحدة، أوروجواي، جمهورية فنزويلا البوليفارية، فييت نام، اليمن، زمبابوي.

الأصوات المعارضة: أستراليا، كندا، غواتيمالا، إسرائيل، توغو، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية، الولايات المتحدة الأمريكية.

البلدان الممتنعة عن التصويت: أنتيغوا وبربودا، أرمينيا، بلغاريا، كولومبيا، كوت ديفوار، كرواتيا، جمهورية الكونغو الديمقراطية، الجمهورية الدومينيكية، غابون، هايتي، هندوراس، هنغاريا، أسلندا، لاتفيَا، ملاوي، المكسيك، نيوزيلندا، بينما، سانت كيتس ونيفيس، تيمور-لشتي، توفالو.

البلدان الغائبة عن التصويت: ألبانيا، أندورا، جزر البهاما، بربادوس، بليز، البوسنة والهرسك، بوركينا فاصو، بوروندي، كابو فيردي، كمبوديا، الكاميرون، الكونغو، جزر كوك، جمهورية كوريا الديمقراطية الشعبية، دومينيكا، غينيا الاستوائية، إريتريا، إثيوبيا، فيجي، غامبيا، جورجيا، غانا، غرينادا، غيانا، الهند، كينيا، كيريباتي، قيرغيزستان، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية، ليبيريا، مدغشقر، مالي، جزر مارشال، موريشيوس، ميانمار، ناورا، نيبال، النيل، بالاو، باراغواي، رواندا، سانت لوسيا، سانت فنسنت وغرينادين، ساموا، سان مارينو، سان تومي وبرينسيبي، سيراليون، جزر سليمان، جنوب السودان، سورينام، سوازيلند، طاجيكستان، جمهورية مقدونية اليوغوسلافية السابقة، تونغا، ترينيداد وتوباغو، تركمانستان، أوغندا، جمهورية تنزانيا المتحدة، أوزبكستان، فانواتو، زامبيا.

وقدمت تسعة وفود إضافياً بشأن التصويت بموجب أحكام المادة ٧٥ من النظام الداخلي، وقد قدم أحداًها بالنيابة عن مجموعة مؤلفة من ١٥ دولة عضواً. واعتمد مشروع المقرر الإجرائي ورفع الجلسة.

٣- الجلسات الإعلامية التقنية

ستُعقد الجلسات الإعلامية التقنية التالية من الساعة ١٤,١٥ إلى الساعة ١٢,٣٠ أثناء جمعية الصحة العالمية السبعين. وستُتاح خدمات الترجمة الفورية إلى العربية والصينية والإنجليزية والفرنسية والروسية والاسبانية.

القاعة XII

الجمعة ٢٦ أيار / مايو ٢٠١٧

الصحة والبيئة: توريث عالم مستدام

ينجم ١٢,٦ مليون وفاة سنوياً عن المخاطر الصحية البيئية التي يمكن تلافيها (منظمة الصحة العالمية، ٢٠١٦)، ما يمثل ٢٣٪ من العبء العالمي للمرض. ويشمل ذلك عبئاً كبيراً ومتناهياً للأمراض غير السارية الناجمة عن تلوث الهواء والتحول الحضري غير المستدام واستمرار مخاطر الأمراض المعدية المتعلقة بالمياه والإصحاح والنفايات والمخاطر المستجدة الناجمة عن تغير المناخ.

وتمثل هذه المخاطر البيئية مصدر قلق حاسم الأهمية وملح بالنسبة إلى المجتمع المعنى بالصحة العمومية. وبعد العمل العالمي ضرورياً لمحاربة هذا الوباء والأمراض المتعلقة بالبيئة. وستسهم هذه الإجراءات نفسها في تحقيق أهداف التنمية المستدامة، ولاسيما فيما يتعلق بالوفيات الناجمة عن تلوث الهواء (الهدف ٣ من أهداف التنمية المستدامة)، وإتاحة الطاقة النظيفة (الهدف ٧)، والقدرة على الصمود، والتخفيف من وطأة تغيير المناخ (الهدف ١٣)، وإتاحة المياه وخدمات الإصحاح (الهدف ٦)، والمدن والمجتمعات المحلية المستدامة (الهدف ١١)، والإدارة السليمة للمواد الكيميائية والنفايات (الهدف ١٢).

وسوف يُيرز هذا الحدث قصص النجاح والحلول من البلدان والبلديات التي نجحت في إدارة المخاطر الصحية البيئية الناجمة عن تلوث الهواء والمياه والمخاطر المتعلقة بالإصحاح والمواد الكيميائية. وسوف توضح هذه القصص أيضاً كيف يمكن للإجراءات المتخذة في مختلف القطاعات أن تزيد من القدرة على الصمود لتغيير المناخ والتخفيف من وطأته. وبعد التصدي للمخاطر البيئية التي تنشأ عن القطاعات الأخرى طريقة استراتيجية لإداره الاستثمارات في الصحة والتركيز على الوقاية الأولية من المرض.

وستشمل الجلسة الإعلامية أيضاً مبادرات المنظمة الرامية إلى جمع الدول الأعضاء والمنظمات الدولية معاً للدعوة إلى العمل على تنفيذ التدخلات التقنية المسندة بالبيانات، والاستناد إلى الإرادة السياسية، وتبادل الخبرات. وسيشمل ذلك التحالف الذي تشكل مؤخراً بين منظمة الصحة العالمية وبرنامج الأمم المتحدة للبيئة والمنظمة الدولية للأرصاد الجوية، بشأن تغيير المناخ والصحة والبيئة، والمبادرات الرامية إلى الوقاية من الأمراض الناجمة عن تلوث الهواء مثل مبادرة الصحة الحضرية لمنظمة الصحة العالمية التي تُفذ بالتعاون مع التحالف المعنى بالمناخ والهباء النقي.

٤- الاجتماعات الأخرى

علمت الأمانة أن الاجتماعات التالية ستعقد خلال جمعية الصحة العالمية السبعين.

الجمعة، ٢٦ أيار / مايو ٢٠١٧

اجتماع وفود الدول الأعضاء في الإقليم الأمريكي التابع للمنظمة (المكتب الإقليمي للأمريكتين/ مجموعة الأمريكتين).	الساعة ٨,٤٥-٨,٠٠ القاعة VII
اجتماع وفود الدول الأعضاء في إقليم جنوب شرق آسيا التابع للمنظمة.	الساعة ٨,٤٥-٨,٠٠ القاعة I٧
اجتماع وفود الدول الأعضاء في الإقليم الأفريقي التابع للمنظمة.	الساعة ٨,٤٥-٨,٠٠ القاعة XVI
اجتماع مجموعة بلدان الشمال الأوروبي.	الساعة ٨,٥٠-٨,٠٠ القاعة كونكورديا ٤
اجتماع وفود الدول الأعضاء في إقليم شرق المتوسط التابع للمنظمة.	الساعة ٨,٤٥-٨,١٥ القاعة IX
اجتماع وفود الدول الأعضاء في الإقليم الأوروبي التابع للمنظمة.	الساعة ٨,٤٥-٨,١٥ القاعة XXIII
اجتماع وفود الدول الأعضاء في إقليم غرب المحيط الهادئ التابع للمنظمة.	الساعة ٨,٥٠-٨,٣٠ القاعة VIII
التوسيع في إتاحة الرعاية الجراحية الطارئة والأساسية والتخدير من أجل تحسين النظم الصحية والتنمية المستدامة. تنظمه وفود أستراليا والصين وإثيوبيا وكينيا ومنغوليا وناميبيا ونيكاراغوا وتونغا وجمهورية ترانزيانا المتحدة والولايات المتحدة الأمريكية وفييت نام وزامبيا وزمبابوي وكلية الجراحين الدولية ومجلس الكنائس العالمي.	الساعة ١٤,٠٠-١٢,٣٠ القاعة XXIV
القضاء على السل في خطة التنمية المستدامة. ينظمه وفدا الاتحاد الروسي وجنوب أفريقيا.	الساعة ١٤,٠٠-١٢,٣٠ القاعة VII
حلقة نقاش حول دور التعاون الإقليمي في بناء الأطر التنظيمية والقانونية الخاصة باللوقاية من الأمراض غير السارية ومكافحتها. تنظمها وفود بروني دار السلام وإندونيسيا وإيطاليا وجمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ومالزيم وميانمار والفلبين وسنغافورة وتايلند وفييت نام.	الساعة ١٩,٣٠-١٨,٠٠ القاعة VII
حماية مأمونية الدم للمرضى الذين يخضعون لعمليات نقل الدم المتكررة. ينظمه التحالف الدولي لمنظمات المرضى والجمعية الدولية لنقل الدم والاتحاد الدولي للثلاسيميا والاتحاد العالمي للناور (الهيماوفيلي) والشبكة العالمية لزرع الدم والنقي.	الساعة ١٩,٣٠-١٨,٠٠ القاعة IX
عدم ترك أي أحد خلف الركب في أهداف التنمية المستدامة: مبادئ الإنصاف والمساواة بين الجنسين وحقوق الإنسان من السياسة إلى الممارسة. تنظمه وفود كندا وشيلي وإندونيسيا ومنغوليا وموزambique ونيبال والنرويج وأسبانيا.	الساعة ١٩,٣٠-١٨,٠٠ القاعة XXIV

السبت، ٢٧ أيار / مايو ٢٠١٧

اجتماع وفود الدول الأعضاء في إقليم جنوب شرق آسيا التابع للمنظمة.	الساعة ٨,٤٥-٨,٠٠	القاعة IV
اجتماع وفود الدول الأعضاء في إقليم الأفريقي التابع للمنظمة.	الساعة ٨,٤٥-٨,٠٠	القاعة XVI
اجتماع مجموعة بلدان الشمال الأوروبي.	الساعة ٨,٥٠-٨,٠٠	القاعة كونكورديا ٤
اجتماع وفود الدول الأعضاء في إقليم شرق المتوسط التابع للمنظمة.	الساعة ٨,٤٥-٨,١٥	القاعة IX
اجتماع وفود الدول الأعضاء في إقليم الأوروبي التابع للمنظمة.	الساعة ٨,٤٥-٨,١٥	القاعة XXIII
اجتماع وفود الدول الأعضاء في إقليم غرب المحيط الهادئ التابع للمنظمة.	الساعة ٨,٥٠-٨,٣٠	القاعة VIII

الاثنين، ٢٩ أيار / مايو ٢٠١٧

اجتماع وفود الدول الأعضاء في إقليم الأمريكي التابع للمنظمة (المكتب الإقليمي للأمريكتين / مجموعة الأمريكتين).	الساعة ٨,٤٥-٧,٤٥	القاعة VII
اجتماع وفود الدول الأعضاء في إقليم جنوب شرق آسيا التابع للمنظمة.	الساعة ٨,٤٥-٨,٠٠	القاعة IV
اجتماع وفود الدول الأعضاء في إقليم الأفريقي التابع للمنظمة.	الساعة ٨,٤٥-٨,٠٠	القاعة XVI
اجتماع مجموعة بلدان الشمال الأوروبي.	الساعة ٨,٥٠-٨,٠٠	القاعة كونكورديا ٤
اجتماع وفود الدول الأعضاء في إقليم شرق المتوسط التابع للمنظمة.	الساعة ٨,٤٥-٨,١٥	القاعة IX
اجتماع وفود الدول الأعضاء في إقليم الأوروبي التابع للمنظمة.	الساعة ٨,٤٥-٨,١٥	القاعة XXIII
اجتماع وفود الدول الأعضاء في إقليم غرب المحيط الهادئ التابع للمنظمة.	الساعة ٨,٥٠-٨,٣٠	القاعة VIII
سد الفجوة بين البيانات والسياسات: دور البرلمانيين في إحراز التقدم في خطة التنمية المستدامة لعام ٢٠٣٠. تنظمه وفود النمسا وإنجلترا والمكسيكون والهند، والبرنامج الخاص للبحث والتطوير والتدريب على بحوث الإنجاب البشري المشتركة بين برنامج الأمم المتحدة الإنمائي وصندوق الأمم المتحدة للسكان واليونيسيف ومنظمة الصحة العالمية والبنك الدولي، والاتحاد البرلماني الدولي، وشراكة صحة الأم والوليد والطفل، وأمانة المنظمة.	الساعة ١٩:٣٠-١٨,٠٠	القاعة VII

العاملون الصحيون المجتمعيون كعامل محفز في تنفيذ توصيات اللجنة
الرفيعة المستوى المعنية بالعملة الصحية والنمو الاقتصادي. تنظمه شركة
أمريفل هيلز الأفريقية (Amref Health Africa) وشركة إنترهيلز الدولية
(International InntraHealth Inc.)

الثلاثاء، ٣٠ أيار / مايو ٢٠١٧

الساعة ٨,٤٥-٨,٠٠	القاعة IX	العاملون الصحيون المجتمعيون كعامل محفز في تنفيذ توصيات اللجنة الرفيعة المستوى المعنية بالعملة الصحية والنمو الاقتصادي. تنظمه شركة أمريفل هيلز الأفريقية (Amref Health Africa) وشركة إنترهيلز الدولية (International InntraHealth Inc.)
الساعة ٨,٤٥-٧,٤٥	القاعة VII	اجتماع وفود الدول الأعضاء في الإقليم الأمريكي التابع للمنظمة (المكتب الإقليمي للأمريكتين/ مجموعة الأمريكية).
الساعة ٨,٤٥-٨,٠٠	القاعة IV	اجتماع وفود الدول الأعضاء في إقليم جنوب شرق آسيا التابع للمنظمة.
الساعة ٨,٤٥-٨,٠٠	القاعة XVI	اجتماع وفود الدول الأعضاء في الإقليم الأفريقي التابع للمنظمة.
الساعة ٨,٥٠-٨,٠٠	قاعة كونكورديا ٤	اجتماع مجموعة بلدان الشمال الأوروبي.
الساعة ٨,٤٥-٨,١٥	القاعة IX	اجتماع وفود الدول الأعضاء في إقليم شرق المتوسط التابع للمنظمة.
الساعة ٨,٤٥-٨,١٥	القاعة XXIII	اجتماع وفود الدول الأعضاء في الإقليم الأوروبي التابع للمنظمة.
الساعة ٨,٤٠-٨,٣٠	قاعة VIII	اجتماع وفود الدول الأعضاء في إقليم غرب المحيط الهادئ التابع للمنظمة.
الساعة ١٩,٣٠-١٨,٠٠	القاعة IX	تجسيد المستقبل: كيفية تحسين الحالة التغذوية للمرأهقين. ينظمه وفدا هولندا والتحالف العالمي لتحسين التغذية.
الساعة ١٩,٣٠-١٨,٠٠	القاعة XXIV	إحياء اليوم العالمي للامتناع عن التدخين ٢٠١٧ - خطر يهدد التنمية. تنظمه وفود أستراليا وبوتان وإستونيا وجورجيا والهند والمغرب وبينما والسنغال وأوغندا.

الأربعاء، ٣١ أيار / مايو ٢٠١٧

الساعة ٨,٤٥-٨,٠٠	القاعة IV	اجتماع وفود الدول الأعضاء في إقليم جنوب شرق آسيا التابع للمنظمة.
الساعة ٨,٤٥-٨,٠٠	القاعة XVI	اجتماع وفود الدول الأعضاء في الإقليم الأفريقي التابع للمنظمة.
الساعة ٨,٥٠-٨,٠٠	قاعة كونكورديا ٤	اجتماع مجموعة بلدان الشمال الأوروبي.
الساعة ٨,٤٥-٨,١٥	القاعة IX	اجتماع وفود الدول الأعضاء في إقليم شرق المتوسط التابع للمنظمة.
الساعة ٨,٤٥-٨,١٥	القاعة XXIII	اجتماع وفود الدول الأعضاء في الإقليم الأوروبي التابع للمنظمة.
الساعة ٨,٤٠-٨,٣٠	قاعة VIII	اجتماع وفود الدول الأعضاء في إقليم غرب المحيط الهادئ التابع للمنظمة.

٥ - ترتيبات سير المناقشة في الجلسات

تُتاح خدمات الترجمة الفورية إلى اللغات الست الرسمية (العربية والصينية والإنجليزية والفرنسية والروسية والأسبانية) لمساعدة المندوبين على متابعة المناقشات. ويُرجى من المندوبين إرسال نسخة من البيانات التي يعتزمون إلقاءها بالبريد الإلكتروني على (interpret@who.int) أو تسليم نسخة ورقية إلى موظفي المؤتمر الموجودين في القاعة قبل إلقاء البيان بثلاثين دقيقة على الأقل. ولا يمنع ذلك المندوبين من إدخال تعديلات على البيان أثناء إلقائه، ولكنه سيُسرّ المزيد من الوضوح والدقة في جميع اللغات. ويُرجى إدراج اسم البلد/المجموعة والجلسة (مثل الجلسة العامة أو جلسة اللجنة "أ" أو اللجنة "ب" أو جلسة المجلس التنفيذي) ورقم بند جدول الأعمال ذي الصلة تحت عنوان "الموضوع" في أعلى البيان.

وينبغي ألا تزيد بيانات الأفراد التي تُلقى في اللجنتين "أ" و"ب" على ثلات دقائق (٣٣٠ كلمة)، وألا تزيد بيانات المجموعات على خمس دقائق (٥٥٠ كلمة). ويُرجى من المندوبين التحدث أثناء إلقاء البيانات بالسرعة المعتادة، حيث إن التحدث بسرعة قد يعيق وضوح الترجمة ودقتها. وتعامل البيانات المقدمة مسبقاً على أنها سرية ويجري التحقق من مطابقتها للبيانات التي يُدلّى بها لأغراض السجل الرسمي.

٦ - التبليغات

التسهيلات

يوجد مركز لإنجاز الأعمال مخصص للمندوبيين بجمعية الصحة في القاعة A.821 يمكنهم فيه استخدام ما يلزمهم من تسهيلات معالجة النصوص وتصوير المستندات.

وتوجد تسهيلات مجانية للاتصال بالإنترنت بدون أسلاك في جميع الأماكن المشتركة المهمة في قصر الأمم.

- موقع منظمة الصحة العالمية: <http://www.who.int>

- موقع وثائق جمعية الصحة العالمية والمجلس التنفيذي: <http://apps.who.int/gb>

المنتجات الإعلامية والتذكارية لمنظمة الصحة العالمية المعروضة للبيع

يقع متجر بيع مطبوعات منظمة الصحة العالمية في القاعة الجديدة كونكورديا "Concordia" بين البوابتين ١٣ و ١٥ في قصر الأمم. ويعرض المتجر أحدث المطبوعات والمنتجات الإعلامية الصادرة عن منظمة الصحة العالمية ومكاتبها الإقليمية، وتتباع بتخفيض قدره ٥٠٪. ويعرض المتجر أيضاً تذكارات المنظمة. ويفتح متجر بيع المطبوعات أبوابه يومياً من الاثنين إلى الجمعة من الساعة ٩,٠٠ إلى الساعة ١٦,٣٠ في قصر الأمم ومن الساعة ٩,٠٠ إلى الساعة ١٦,٣٠ في المقر الرئيسي لمنظمة الصحة العالمية.

البريد الشخصي

يرجى من المندوبين وممثلي المنظمات غير الحكومية ذات العلاقات الرسمية مع المنظمة أن يتوجهوا كل يوم إلى مكتب الاستعلامات للحصول على بريدهم الشخصي وعلى الرسائل التي تنتظرونها وعلى الدعوات الموجهة إليهم.

الخدمات الطبية

في إمكان المندوبين الذين يحتاجون إلى العناية الطبية الاتصال على الهاتف رقم ٤٩٧١ ٩١٧ ٩٢٢ .

تطبيق جمعية الصحة العالمية (WHA App)

يتيح لك تطبيق جمعية الصحة العالمية تلقي معلومات محدثة عن برنامج عمل جمعية الصحة العالمية السبعين، والاطلاع على الوثائق مباشرة على جهازك المحمول. ابحث عن "جمعية الصحة العالمية" (World Health Assembly) في "المتجر" أو امسح "رمز الاستجابة السريعة" أدناه وقم بتنزيل التطبيق على جهازك. ويمكنك الحصول على تعريف الهوية وكلمة المرور لاستخدام التطبيق بجوار كايننة التسجيل بجمعية الصحة العالمية بدءاً من ١٨ أيار / مايو.



بث الفيديو المتواصل

سيجري بث الجلسة العامة وجلسات اللجنة "أ" واللجنة "ب" والجلسات الإعلامية التقنية بشأن فاشية الإبولا على شبكة الإنترنت بلغات الأمم المتحدة الست. ويمكن مشاهدة هذا البث على حواسيب ماك والحواسيب الشخصية وعلى جميع الأجهزة المحمولة بما في ذلك أجهزة آيفون وأيبياد وأندرويد والهواتف المدعومة ببرنامج ويندوز.

العربية: <http://www.who.int/mediacentre/events/2017/wha70/webstreaming/ar/index.html>

الصينية: <http://www.who.int/mediacentre/events/2017/wha70/webstreaming/zh/index.html>

الإنكليزية: <http://www.who.int/mediacentre/events/2017/wha70/webstreaming/en/index.html>

الفرنسية: <http://www.who.int/mediacentre/events/2017/wha70/webstreaming/fr/index.html>

الروسية: <http://www.who.int/mediacentre/events/2017/wha70/webstreaming/ru/index.html>

الأسبانية: <http://www.who.int/mediacentre/events/2017/wha70/webstreaming/es/index.html>

= = =